



亚洲及太平洋经济社会委员会

第六十届会议
2004 年 4 月 22-28 日
中国上海

方案规划与评估：各区域机构的工作调整

(临时议程项目 5(d))

亚洲及太平洋技术转让中心的报告

内容提要

本报告简要介绍亚洲及太平洋技术转让中心（技转中心）2003 年的活动以及技术咨询委员会和理事会在 2004 年 2 月 5-7 日举行的会议上所提出的建议。本报告还介绍在 2003 年 1 月进行的对中心的评估情况。评估的结果已提交给技转中心理事会于 2004 年 2 月 6 和 7 日举行的第十八届会议（该报告实质部分见本文件附件）。理事会还提出了落实评估的各项建议的各种措施。

在 2003 年，中心的活动方向是技术能力建设、推动和管理创新以及加强次区域和区域在选定部门的联网，使亚洲太平洋区域的中小型企业 and 中介机构能够对贸易一体化和经济全球化所带来的各种挑战作出反应。技转中心利用各种渠道来推动中小型企业、中介机构和技术转让机构之间进行技术交流。采用的具体方法为：技术信息和转让网络；技术转让活动（研讨会、讲习班、展览、专家组会议、企业聚会和与企业家直接联络以及选定示范项目）；技术期刊和出版物；以及与世界范围的技术转让中介机构建立伙伴关系。

理事会核准任命 Se-Jun Yoon 先生为技转中心新主任。

印度政府和技术咨询委员会于 2004 年 2 月 5 日举行的第十九届会议上宣布对该中心的年度捐助从 10 万美元增加到 20 万美元。但是，中心要维持一组核心的专业工作人员以及开展一系列核心活动，机构资助最低费用需要 55 万美元。因此，敦促各成员国按所定的发展中国家最低水平（2 万美元）以及最不发达国家最低水平（5 千美元）提供捐助，以便技转中心能够更有效、定期可持续地为各成员国提供宝贵的技术能力建设服务。大韩民国政府现在是该中心的主要捐助国。

目 录

章 节	页 次
一、亚洲及太平洋技术转让中心的活动	1
二、供审议的问题	7

附件

亚太技转让中心理事会第十八届会议的报告	9
---------------------------	---

一、亚洲及太平洋技术转让中心的活动

1. 亚洲及太平洋技术转让中心自 1977 年成立以来，为履行其使命而不断推动亚洲及太平洋区域的技术转让、开发、吸收和应用，强调向中小型企业推广并转让无害环境技术。

2. 2001 年，亚太经社会为突出其对选定问题的重视，对其工作方案以及会议和秘书处的结构进行了重大改革，以便更切合本区域的需要。改革后的工作方案重点为 3 个专题，即扶贫、驾驭全球化和新出现的社会问题。

3. 由于这次改革，亚太经社会执行秘书决定由一位外部评估师对各区域机构进行评估。2003 年 1 月对技转中心进行了评估，审评技转中心在对各成员提供最佳服务方面的业务、机构和方案的需要。审评的主要问题是：技转中心成员代表权、援助的提供、方案方向以及与亚太经社会各专题优先事项的关系方面的相关性；业绩；以及可持续性。

4. 评估发现各成员对以下各方案感兴趣：(a) 建立其技术能力；(b) 提供市场机会；(c) 涉及知识型技术；(d) 促进区域合作；(e) 允许其充分参与。

5. 评估指出，由于该中心十分依附外部捐助者，开展的活动是受捐助者而非需求的驱动。还指出，中心的许多工作都集中在与最不发达国家更为相关的低技术。此外，报告指出，将方案制订交给东道国，结果造成各具体方案分散而不协调。

6. 评估确定工作人员的高度专业素质及其联网是技转中心的核心力量。但是，评估指出，财政可持续性为中心的主要弱点。此外，评估指出该中心缺乏一个总体发展计划其中应包括远景战略和方案规划的一贯方针。评估建议对该组织进行可能的重新塑造。

7. 为使该中心能够更好的满足各成员国的需要，评估建议技转中心：

- 奉行这样一种方案战略，即平衡各次区域、各发达国家和转型经济体国家，同时铭记各成员的利益
- 实施更多对所有成员开放的区域项目，不管其能力或财政捐助如何，以鼓励更多的区域合作
- 接受亚太经社会的指导和指示
- 对其各方案进行细致的审评以便增强其对各成员国的吸引力和实用性

- 定期审评重点领域以适应不断变化的需要和各优先事项，并反映亚太经社会的专题优先事项
- 寻求私营部门的参与以便利用其专门知识
- 考虑更多的使用信息和通信技术（信通技术）以改善与各成员和各机构网络就各种活动以及平等提供服务的问题进行沟通
- 就最新的“热门”话题计划项目，尤其是可缩小数码鸿沟的项目、为中小型企业 and 电子技术转让发展电子商务，以及提供技术方面的企业电子辅导
- 考虑为私营部门和各技术研究所建立一个无投票权的特定成员类别，并请他们参加理事会的会议
- 鉴于现名中“转让”一词能否切合实际，考虑中心重新命名。

8. 评估的结果已提交给技转中心理事会于 2004 年 2 月 6 和 7 日在马尼拉举行的第十八届会议。为落实评估的建议，理事会提议技转中心应：

- 与亚太经社会协商制订一项方案战略
- 举办一次利益攸关者的会议以便重新调整其方案方向，并制订长远的设想、计划和战略
- 制订项目以回应全球的变化
- 研究新成员类别，并编写一份捐助、受益以及其服务费用结构的分析报告
- 审评技转中心的信通技术结构以及其工作人员的技术能力

9. 本文件附有理事会该届会议的报告实质部分。

10. 2003 年，作为亚太经社会的一个区域中心，技转中心的活动方向是技术能力建设、推动和管理创新以及建立各次区域和区域的网络，以支助本区域各国和地区有效的应付新的全球经济一体化所带来的挑战。方案是根据技转中心工作方案的主要领域中各成员国的要求编制的：技术信息和转让；无害环境技术；新技术；技术管理；以及培养妇女创业精神。这些活动包括利用现代信通技术进行一系列与本区域直接相关的实用项目，并通过以下各渠道提供这些活动：技术信息和转让网络，与世界范围的技术转让中介机构建立伙伴关系，技术转让活动，与企业家直接联络，技术期刊和出版物以及互联网。

11. 在无害环境技术领域，工作重点在于亚洲及太平洋区域现有的、其成本中小型企业可以负担得起的技术和技能。中心还努力加强技术转让机构之间在无害环境技术

方面的转让伙伴关系和网络联系，以加深区域内部和区域之间的合作。技转中心正通过加拿大环境组织资助的一个项目努力建立并开办南亚区域合作联盟成员国危险废物处理和销毁技术次区域培训中心。

12. 中心通过其期刊和出版物，努力向中小型企业和政策制订者及时介绍技术和获得技术方面的最新技术发展动态。中心的出版物还成为为提供技术和寻求技术双方牵线搭桥的工具。中心的重头刊物《亚太技术监测》拥有遍及 70 个国家的 1 千家订户，每两个月出 1 期。在中心的增值技术信息服务下的 5 个双月刊，即《非常规能源》、《废物技术》、《生物技术》、《食品加工》以及《臭氧层的保护》，在 40 个国家拥有 4 千家订户。中心推出了一个新的期刊，题为“亚-太风险投资与机会”，意在作为迅速变化的全球经济的指南。技转中心通过其网址<<http://www.techmonitor.net>>以互联网访问形式介绍其刊物。为此目的使用互联网始于 2003 年 9 月。每日的平均下载电子页由 9 月的 600 多页增加到 2004 年 2 月的 1300 页。

13. 技转中心对其技术转让服务使用越来越多的信息技术解决办法（工具）。为协助企业家和企业管理人员，技转中心与本区域其它伙伴机构合作，为亚洲及太平洋区域以技术为主导的中小型企业设计了一个商业门户，提供互联网在线商业综合服务。该网页门户<<http://www.technology4sme.com>>免费向中小型企业提供网上电子教培服务：技术企业家精神的培养；创新管理；技术转让；以及绿色生产率。商业电子教培服务还有只读光盘形式。该门户协助企业家、投资者、技术人员、企业发展专家以及政策制订者有效的进行有针对性的沟通和互动。它还包括企业、技术和投资机会的信息。上海技术转让交流中心于 2003 年 11 月 7 日正式启动中文版门户<<http://www.technology4sme.com.cn>>。技转中心还就门户建立和商业电子教培服务在中国、印度、马来西亚、俄罗斯联邦和泰国举办了培训项目。2003 年，在最不发达国家和转型期国家柬埔寨、老挝人民民主共和国、缅甸、尼泊尔和越南举办了若干有关商业电子教培服务的培训项目。这些培训项目由日本提供资助，并由亚太经社会与技转中心合作举办。

14. 技转中心还促进在本区域建立技术转让中介机构网，以推动中小型企业之间进行跨国界的商业合作。中国、印度、马来西亚、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦和泰国的机构已建立了门户。还将协助网络成员与各利益攸关者建立伙伴关系，为国际提供综合技术转让服务（信息、研究、资金、奖励）。这些网络和伙伴关系将扩大其亚洲及太平洋区域开展活动的地理范围，并尽可能以自我维持的方式为更多的中小型企业群提

供全面的技术转让成套服务。将成立一个可以自我维持的面向中小型企业区域信息技术推动技术转让网络。该中心将协调整个网络的战略和活动，不断的提升以回应亚洲及太平洋今后长期迅速变换的经济环境。将不断与网络成员和外部伙伴进行信息技术方式的协商来开展这一工作。

15. 技转中心的中小型企业技术管理方案通过各种能力建设举措得到了加强。在一些与信息技术相关的领域以及食品加工、草药和竹子等领域开展了若干发展中国家间技术合作方案。为促进信息技术相关领域内发扬创业精神，中心制订了一套关于“风险管理”的课程，并在中国和大韩民国等选定国家开办短期培训试验课程。正在为印度支那区域各国（柬埔寨、老挝人民民主共和国和越南）制订教程，以提高中小型企业和各机构在新的风险管理领域与这些国家的相关技术管理机构合作的能力。中心还组织技术管理方面专门领域的教员培训方案，以促进在技术评估和知识管理方面的能力建设并分享经验。中心还在组织有关中印信息技术领域合作讲习班，以推动技术孵化和对中国企业的培训方案。

16. 在选定领域举办讲习班和培训活动的基础上，中心为农村传统部门的提升制订了特定模式技术示范方案，如竹子、水果和蔬菜加工以及草药和传统医药。这将提高中小型企业的竞争力，并促进次区域、区域和区域间在机构和企业一级进行合作。在中国益阳举办了竹资源利用国际讲习班，以推动在机构和企业一级进行联网。

17. 中心还积极参与制订“提高亚洲选定国家热带水果出口竞争力”的项目。该项目牵涉到在印度、泰国和斯里兰卡设立示范中心，重点是中小型企业、农民、中介机构和加工商。该项目得到了商品共同基金的批准，商品共同基金和亚太经社会正在进行谈判以便敲定项目的协定。

18. 鉴于本区域各国对草药技术的兴趣及其重要性，技转中心正与中国湖北省科学技术厅和中国科技部密切合作，建立亚-太传统医药和草药网络，参与的还有来自本区域其它成员国机构。该网络希望成为亚洲及太平洋区域传统医药和草药技术信息交流中心和电子商务中心以推动其生产和商品化。在 2003 年 9 月在中国武汉举行专家组会议期间，12 个成员国签署了有关设立集散站，并与主要中心联系起来的谅解备忘录。成立了以中国为主席和印度为副主席的执行理事会，进一步落实区域的各项举措，以便推动有关生物多样性养护、传统知识保护、改进质量控制和标准化的能力建设，并加强这一网络。

19. 开发计划署资助了一个通过企业家科学技术园和技术企业孵化器培养技术性创业精神的方案。根据这一方案，中心与印度政府科学技术部合作举办了各种活动。该项目的目标是为印度两个首创的技术企业孵化器通过与研发机构和各行业建立适当的联系，建立机构机制，以推动建立知识型企业。执行战略的重点是制订和建立适当机制通过利用本地和外国的技术促进创新企业地发展。从长远来说，该项目具有发展技术管理能力并为创新型、知识型企业创造环境的潜力。将提高企业家在产品和加工开发、解决难题的技术咨询、进修教育、专利注册、技术获得等方面的能力。与其它发展中国家分享经验是执行战略的一部分。为推动亚洲及太平洋技术创业精神服务，技转中心组织和共同举办了若干活动。

20. 技转中心为印度选定的企业家科技园采购必要的设备和软件，使它们能够加入技转中心在<<http://www.technology4sme.com>>正在开发的区域网站技术创业精神发展服务。技转中心协助印度 Chennai 安那大学最近建立的生物技术孵化器制订其业务计划，并购买生物技术起步公司所需的核心加工设备。技转中心还为印度 Pune 新近成立的农业技术企业孵化器就其企业工厂的发展和可行性研究提供咨询服务。中心现在正通过参与各有关委员会的咨询理事会的工作积极从事加强技术企业孵化器和技术园工作。

21. 技转中心加强了提高妇女地位的工作。2003 年，技转中心努力推动基层各妇女团体以及中小规模生产的个人企业家的创业工作。在这方面开展了一系列活动，其中包括协助技术培训和参观学习方案，各妇女组织之间进行技术交流以及散发技术信息材料。其中一些重点活动为：提供生物废料管理的实习技术培训，手工版印刷和天然染色、编写一份性别与技术手册以及为有技术头脑的妇女企业家编写有关技术的书及商务指南。2003 年初在伊朗伊斯兰共和国举行了妇女认识技术管理问题国际讲习班。中心与联合国机构和各非政府组织合作，努力为在经济和社会方面处于不利地位的妇女设立并维持信息技术项目。如上述所述，用只读光盘提供了有关印度妇女创业方面的商业电子教培讲义。

22. 技转中心理事会于 2004 年 2 月 6-7 日在马尼拉举行的第十八届会议核准任命 Se-Jun Yoon 先生为中心的新主任。

23. 在 2004 年 2 月 5 日在马尼拉举行的技术咨询委员会第十九届会议得知印度政府将其对中心的捐助从 10 万美元增加到 20 万美元。大韩民国政府现在是中心的主要捐助国，提供主任的薪金。

24. 中心为确保其活动的财政资助已采取各项新举措。2004 年，中心在以下办理中的项目得到方案资助：

- 促进亚洲及太平洋区域中小型企业技术转让网络项目由德国政府资助 43 万欧元，从 2004 年 2 月开始，为期 2 年；
- 亚洲及太平洋区域热带水果质量保证和提高出口竞争力，该项目的估算费用共计 320 万美元，商品共同基金捐助近 180 万美元。商品共同基金理事会批准了该项目建议并于 2002 年 10 月通知技转中心。亚太经社会与商品共同基金正在敲定协定。

25. 就中心的资金而言，要维持包括主任在内的 3 个专业人员核心班子每年需要约 55 万美元。值得庆幸的是，由于大韩民国政府提供机构和方案资助，已落实主任的任职费用，为期 2 年，并由于印度政府增加捐助，中心应能够确保一名额外专家提供服务。但是，要可持续的提供服务，中心必须固定拥有至少 2 名专业工作人员的核心班子。因此，经社会不妨考虑采取下列措施，以便从长远来加强和保持对中心的机构和方案资助。

- (a) 机构支助资源。自 1997 年以来，各成员国的认捐总额一直在下降。若干传统的捐助成员国在经社会第五十九届会议上并没有宣布认捐，最近几年一些国家也减少了捐助。敦促各成员国至少按指定水平提供机构资助，即发展中国家的年度捐助为 2 万美元，最不发达国家为 5000 美元，使中心能够持续的为各成员国提供必要的服务。
- (b) 方案支助资源。正如前文指出的，中心有若干正在办理的项目，这可以有助中心在今后 2 年开展活动。鉴于中心具有的核心能力，各捐助国不妨考虑为中心提供资金资助，以落实特定的项目。
- (c) 国家专家和高级人员的派遣和借调。请各成员国派遣技术转让方面的专家和高级人员到技转中心工作。这种安排将使专家能够在回到祖国后能够受益于他们在亚太技转中心的工作经历，并促进与亚太技转中心和其它成员国的未来合作。这种措施将减缓中心已经紧张的人员结构状况。
- (d) 有偿技术转让服务。为实现自身的可持续性，中心提供的技术转让服务要收费。可以加强包括下列在内的这些服务：
 - 建立、进入和利用互联网门户，以协助本区域的中小型企业获得适当的

技术，并提高其技术能力

- 寻找技术信息，牵线搭桥，签定合作协定
- 举办讲习班和培训项目
- 在市场研究、技术评估、项目融资和促销辅助方面提供协助

(e) 自我维持的出版物。为自身的可持续性，努力落实捐助、订阅和广告，以支付编辑、印刷和发行技转中心各刊物的费用

(f) 捐赠基金。为加强和确保中心的财务生存力，经社会自 1989 年以来的各届会议都建议设立约 500 万美元的捐赠基金。但是，虽然得到口头的赞同，但是尚未付诸实施。为建立捐赠基金为中心提供无息贷款，理事会第十三届会议提议各成员国在 5 年期间每年提供以下金额：最不发达国家为 5000 美元，发展中国家为 2 万美元，为减轻有些成员国在一次性支付大额捐助可能面临的困难，可采用分期付款的方式。

二、供审议的问题

26. 经社会不妨审议技转中心理事会提出的下列建议：

- 定期审评中心的重点领域和核心能力，以反映不断变化的需要和亚太经社会的专题优先事项。
- 2004 年 4 月初将举办利益攸关者规划讲习班，为中心制订远景和规划未来的战略。除了政府联络点之外，“利益攸关者”还可包括各专业协会、私营部门和商会的代表。大韩民国将考虑赞助这次讲习班的可能性，考虑到方案管理司的亚太经社会有关工作人员和后备官员的参加，可在曼谷亚太经社会举行该讲习班。讲习班之后，理事会将召开 1 天的特别会议，使理事会能够核准会议的成果，并供随后举行的经社会会议核准。
- 为提高中心的吸引力和有用性，可在各成员国的潜在受益者之间展示其活动。
- 为吸引为中心的活动提供财政资助，将为私营部门和与技术相关的机构设立特定的会员类别，以便其代表可作为无表决权成员参加理事会的年会。
- 重申技转中心在推动各成员国的技术发展以及区域的科学和技术合作方面

所发挥的重要作用，考虑增加对中心的捐助。

- 为实现中心的财政生存力，要对中心的业务经费进行审评，以便进行更符合成本效益的运作。在这方面，建议更多的使用信通技术，并对中心出版物的有用性和成本效益进行评估。
- 成员国根据项目要求派遣技术转让领域的专家到亚太技转中心工作。这一安排将使这些专家在回到祖国后能够受益于他们在亚太技转中心的工作经历，并促进与亚太技转中心以及与其它成员国的未来合作。
- 成员国和亚太经社会应支持中心对本区域的决策者以及驻曼谷的外交界更深入广泛的宣传技转中心的服务和活动。

27. 经社会不妨审议并核准本报告附件所载的理事会第十八届会议报告的实质部分，并就亚太技转中心的工作，尤其是就其建议及其工作方案的调整提供指导。

附件

亚太技术转让中心理事会第十八届会议的报告

马尼拉，2004 年 2 月 6-7 日

一、供经社会审议并通过的建议

1. 技术咨询委员会第十九次会议的报告获得 2004 年 2 月 6-7 日在马尼拉举行的理事会第十八届会议的核可。理事会在注意到中心在中小企业技术转让支助服务、技术管理和创新、无害环境技术、新出现的技术以及培养妇女创业精神这些主要领域的活动的同时理事会提出以下建议：

- 应定期审评中心的主要领域和核心职能以反映不断变化的需求和亚太经社会的专题重点。
- 为确定中心的长期远景并规划未来的战略，应于 2004 年上半年组办一期各利益攸关方的规划讲习班。这些有关方面除了政府的牵头单位之外，还可包括专业协会、私营部门和商会的代表。大韩民国将研究赞助这期讲习班的可能性。考虑到亚太经社会方案管理司的有关工作人员和提供后勤支助的官员的方便参加，可在曼谷亚太经社会秘书处举办这期讲习班。讲习班后，理事会将召开一天的特别会议，使理事会并随后也使经社会核准讲习班的成果。
- 为提高中心的吸引力和使用价值，应在成员国潜在受益方中展示介绍中心的活动。
- 为吸引对中心活动的资助，应为私营部门和技术性机构专设一种成员类别，以便邀请其代表作为无表决权的成员参加理事会年会。
- 一方面要重申亚太技转中心在推动成员国技术发展以及区域科学技术合作方面发挥的重要作用，各参与国应考虑增加对中心的捐款。
- 为使中心能实现财务上能维持，应对中心的业务费用做一次检查，以便更具成本效益的方式运作。在这方面，应进一步用好信通技术，并应对中心出版物的有用性和成本效益做一次评估。

二、讨论摘要

2. 理事会在通过议程后，批准任命 Se-Jun Yoon 先生为亚太技转中心主任；并祝他在新的岗位上工作顺利并保证为他提供支持。

3. 理事会收到了以下三份文件：(i) 亚太技转中心 2002 年 12 月-2003 年 12 月的活动、包括 2003 年财务状况的报告；(ii) 技术咨询委员会第十九次会议的报告；(iii) 亚太技转中心的评估报告。

A. 技转中心 2002 年 12 月-2003 年 12 月期间 的活动报告以及工作方案介绍

(议程项目 4)

4. 临时主管官员提到文件“2002 年 12 月-2003 年 12 月中心的活动报告”概要介绍了亚太技转中心的主要方案举措，包括 2003 年的各项具体活动。

5. 他大致介绍了亚太技转中心所实施的主要项目和活动情况，并向理事会通报了所取得的成果和产生的影响。他阐述了中心在亚太技转中心的各个主要领域推动本区域技术转让的做法。

6. 他向理事会通报了中心的行政工作和财务状况，尤其谈到了中心的基础设施和合作安排、财务基础和人力资源。他强调，审议亚太技转中心的财务问题并不是关于中心的生存问题；而是研究亚太技转中心能为其成员国做些什么。他提出了一份亚太技转中心在报告期内收到的资金及开支情况的报告。由于印度政府的捐款已增至每年 20 万美元，再加上各国的集体捐款合计 27 万 5 千美元，中心的财政紧张有所缓解。然而，为保住专业工作人员核心班子和一系列核心活动，中心至少需要 55 万美元作为机构支助。与亚太经社会下属的其它区域机构相比，亚太技转中心从成员国收到的捐款最少。若考虑到技术对各国的经济迅速发展发挥的作用迅速增大，那么这些资金是不够的。因此，他敦请各成员国按规定的最低标准-即发展中国家 2 万美元，而最不发达国家 5 千美元来捐款，以使亚太技转中心能以一种更有效、更经常和更持久的方式为各成员国提供其宝贵的技术能力建设方面的服务。

B. 技术咨询委员会第十九次会议报告

(议程项目 5)

7. 技术咨询委员会第十九次会议主席介绍了会议报告。他告诉理事会，会议于 2004 年 2 月 5 日在马尼拉举行，有 11 个国家的代表参加会议，他们来自：孟加拉国、中国、印度、印度尼西亚、蒙古、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、斯里兰卡、泰国、越南，以及亚太经社会的代表。

8. 技术咨询委员会在其第十九次会议建议，亚太技转中心根据亚太经社会的专题重点重新调整其活动方向。因此，委员会建议组办一期战略规划讲习班来界定亚太技转中心令各成员国共同感兴趣的核心活动领域并使其与各国的需要相一致。

9. 委员会建议亚太技转中心在以下重点领域推动区域合作：

- 公私营部门在研发方面的伙伴关系
- 低成本住房
- 传统知识
- 基层创新
- 利用过期专利
- 质量监控
- 可再生能源系统
- 收获后技术
- 电子政务技术
- 技术创业孵化器
- 利于生态的可持续性农业。

10. 此外，委员会就技术合作提出以下具体要求：

- 关于在技术商品化，尤其是在科研院所与产业间合作，通过开办企业使技术商品化以及技术产业孵化器开发等领域，推动成员国相互交流并为其提供指导，亚太技转中心应将催化性支助活动重点放在创业管理、创业资助、技术管理、知识管理、培育战略伙伴关系、技术信息交流以及制订战略创新路线图等软技术开发及合作领域。
- 协助国际上有关方面确保参加 2004 年 6 月和 7 月在中国举行的生态建设及水土保持战略促进农业可持续发展国际研讨会。

- 推动相互利用经济和文化上妥善的传统及农村技术。
- 协助亚洲及太平洋传统医药技术网的进一步开发。
- 落实批准对已定项目的资助。

C. 亚太技转中心的评估报告

(议程项目 6)

11. 理事会收到了由亚太经社会秘书处编写的“对亚太技转中心的评估”文件。信息、通信和空间技术司信息通信技术应用科科长在介绍该文件时指出，评估是作为亚太经社会重振过程的一部分而进行的，以调整区域机构的工作，使其切合亚太经社会的工作方案。评估尤其要检查亚太技转中心在为各成员提供最佳服务方面对业务、机构和方案编制的要求。检查的主要问题包括：就成员代表性、提供援助、方案定向以及与亚太经社会专题重点的关系、技转中心的现实意义、业绩、以及可持续性。

12. 通过评估发现，成员们感兴趣的方案是：(a) 能不断提高其技术能力的；(b) 能提供市场机遇的；(c) 能含知识型技术的；(d) 能促进区域合作的；(e) 能使他们充分参与的。

13. 评估指出，因中心严重依赖外部捐助方，所开展的活动由捐助方驱动而不是需求驱动。此外，中心的许多工作集中于对最不发达国家更具现实意义的低技术。评估还发现，由于方案制订归东道国管，从而造成各方案条块分割、各自为政，前后不连贯。

14. 工作人员在专业上的高素质以及中心的网络是技转中心核心长处所在。然而，评估指出，财务上可持续性为中心一大弱点。此外，中心缺乏一份能包括远景、战略和协调统一规划的总体发展计划。评估建议对该组织进行重新改造。

15. 为使中心能更好的迎合成员国的需要，评估建议亚太技转中心应：

- 推行一项能平衡照顾各次区域、最不发达国家和转型经济体国家而同时又能铭记所有成员利益的方案战略
- 执行更多的向所有成员开放而不论其能力或捐款的区域项目，以鼓励更多的区域合作
- 接受亚太经社会的指导和指示
- 对中心方案进行一次扎扎实实的审评，以提高其对成员国的吸引力和实用价值

- 定期审评中心重点领域以迎合不断变化的需要和优先事项；并反映亚太经社会的专题重点
- 争取私营部门的参与，以便能利用其专门技能
- 考虑扩大利用信通技术以改善与各成员及机构网络就所有活动和平等提供服务进行沟通
- 规划推出关于最新“热门”话题的项目，尤其是能缩小数码鸿沟、为中小企业开发电子商务和电子技术转让、以及为企业提供技术电子咨询的项目
- 考虑为私营部门和技术机构设立一个特殊的无表决权的成员类别并邀请他们参加理事会会议
- 鉴于现名中“转让”一词能否切合实际，考虑中心的更名

16. 为落实这些建议，理事会建议亚太技转中心应：

- 与亚太经社会磋商后制订一份方案战略
- 组办一次有各利益攸关方的会议来调整中心方案的方向并确立远景、计划和战略
- 为应对全球变革而制订项目
- 研究新的成员类别并编制一份报告来分析捐款、效益及服务的收费结构
- 审评亚太技转中心的信通技术结构及其工作人员的技术能力

D. 理事会第十九届会议的日期和地点

(议程项目 7)

17. 理事会对孟加拉国政府代表主动提出于 2004 年 12 月在达卡承办亚太技转中心技术咨询委员会第二十次会议和理事会第十九届会议表示赞赏。理事会还欢迎巴基斯坦代表主动提出将于 2005 年在巴基斯坦承办理事会会议。

18. 巴基斯坦代表要求将其国家的地位从观察员转变为正式成员。

E. 其它事项

(议程项目 8)

19. 巴基斯坦政府代表主动建议为 2004 年 9 月在巴基斯坦拉合尔举行的社区电子中心讲习班提供东道国设施。他要求中心协助为该讲习班落实国际方面的参与。

20. 理事会成员还对东道国菲律宾、尤其是对菲律宾科技部部长 Estrella Alabastro

女士以及部长助理 Maripaz Perez 女士为确保在马尼拉顺利的组办本届会议所做的出色安排、所提供的东道方设施以及对所有成员提供的热情款待深表谢意和真挚的赞赏。

F. 通过报告

(议程项目 9)

21. 理事会于 2004 年 2 月 7 日通过了报告。

三、会议安排

A. 会议开幕

(议程项目 1)

22. 出席亚太技转中心理事会第十八届会议的有来自 13 个国家的代表以及亚太经社会、劳工组织和工发组织的代表。

23. 亚太经社会执行秘书欢迎出席会议的各国代表。他对 Estrella Alabastro 女士为本次重要会议主持开幕式并分享其宝贵意见深表谢意。他还对菲律宾政府承办这届会议表示谢意。

24. 他强调理事会会议的重要性，因为会议要审评中心的活动并就其方案方向和战略提供指导。他向成员们通报了亚太经社会为进一步侧重于可能更切合本区域需要的若干问题而对其工作方案、会议和秘书处结构所进行的改革。已对亚太经社会下属的所有区域机构进行了一次评估，对其工作的方向进行调整，以使之与亚太经社会的优先专题相一致。理事会有待讨论评估结果，以使这些结果可用作制订中心未来工作方案时的指针。

25. 包括信息和通信技术、生物技术和纳米技术在内的新技术突飞猛进对中心推动那些新技术的转让以及在自身工作中对其进行利用以提高效率，构成了一大挑战。

26. 他通报理事会说，亚太经社会已根据联合国规定和程序聘任了中心新主任，并已获法律事务厅确认。他指出，主任将面临一项具有挑战性的任务：即要逐步开拓中心的技术合作活动并使其与亚太经社会工作方案合拍。他祝主任在这方面取得成功。

27. 他非常高兴地获悉，印度政府在最近结束的技术咨询委员会会议上宣布将对中心的捐款从 10 万美元增至 20 万美元。他感谢印度政府这一展示其对中心大力支持和承诺的慷慨之举。

28. 然而，他对中心在财务上的可持续性表示关切，并邀请所有成员国增加其对中心的捐款。他敦促理事会要审时度势，就如何增强中心的财力为其提供指导。

29. 他向理事会保证，亚太经社会将充分致力于支持中心能力的发展并在联合国最近采用的立足成果的规划及管理做法框架内规划、管理和监测中心的工作。他还向理事会保证，亚太经社会将协助中心重新界定其工作方案并使其与亚太经社会工作方案相吻合。

30. 最后，他感谢印度政府为中心提供东道国设施。他还对包括德国和荷兰及开发署在内的主要捐助国及机构表示感谢。他高兴地指出，大韩民国已成为中心的一个主要捐助国。

31. Estrella F.Alabastro 女士在欢迎词中欢迎代表们来到马尼拉。她肯定了亚太技转中心不但对菲律宾而且对亚太区域其它发展中国家也具有的现实意义和作出的贡献。她强调，由于创新推动着世界，为协助中小企业参与世界知识型经济，就必须提高其生产率和竞争力。为实现这一目标，亚太技转中心等组织需要不断推出活动，使各国得以通过开发和应用科技成果变的更具竞争力。因此，她希望能深入讨论亚太技转中心技术咨询委员会的建议并能拿出具体的行动措施，以便确保亚太技转中心各种方案能够持续，并进一步增强本区域不同国家间的科技协作。

B. 出席情况

32. 出席会议的有来自孟加拉国、中国、印度、印度尼西亚、马来西亚、蒙古、尼泊尔、菲律宾、大韩民国、斯里兰卡和越南等 11 个成员国的代表；还有来自巴基斯坦和泰国的 2 位观察员。亚太经社会、劳工组织和工发组织的代表也参加了会议。

B. 选举主席和副主席

(议程项目 2)

33. 理事会选举 Mohd.Ariffin Hj.Aton 博士(马来西亚)为主席；并选举 Lee Un Woo 先生(大韩民国)为副主席；Khadiza Begum 女士(孟加拉国)为报告员。

C. 通过议程

(议程项目 3)

34. 理事会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席和副主席。
3. 通过议程。
4. 汇报亚太技转中心在 2002 年 12 月-2003 年 12 月期间的活动并介绍 2003 年的财务状况。
5. 技术咨询委员会第十九次会议报告。
6. 对亚太技转中心的评估报告。
7. 理事会第十九届会议的日期和地点。
8. 其它事项。
9. 通过报告。

.